

FUJIFILM

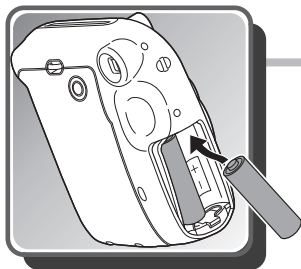
instax mini 12

INSTANT CAMERA

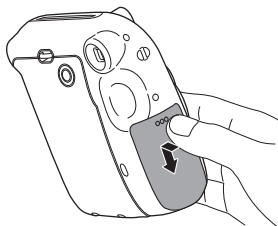


Používateľská príručka/Bezpečnostné pokyny

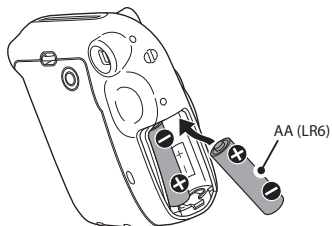
FI020-SK-WW-01



1



2

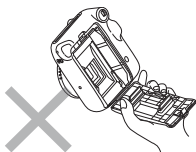
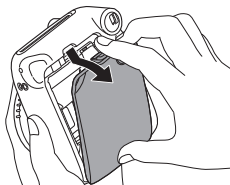


3

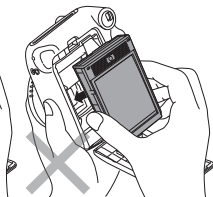
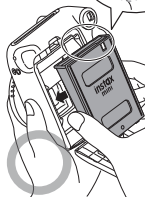




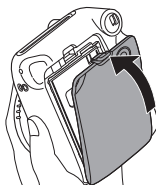
1



2

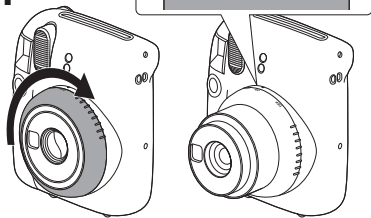


3

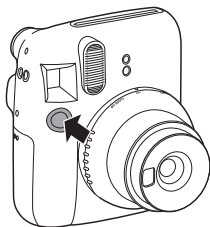




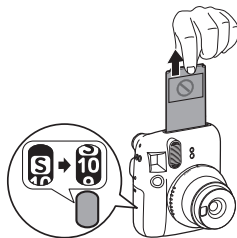
1



2

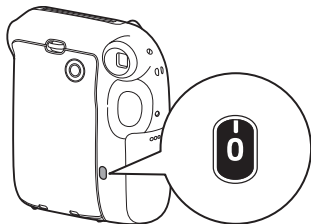


3

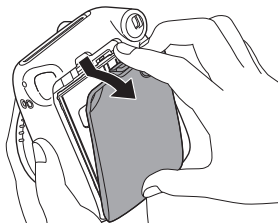




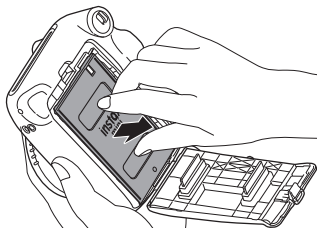
1



2



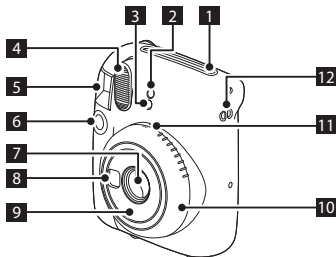
3



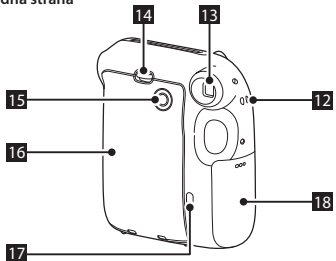
- Informácie o tom, ako vkladať batérie a ako vkladať a vyberať kazetu s fotografickým materiálom instax mini nájdete na stranách 2 až 5.

Názvy jednotlivých častí

Predná strana



Zadná strana



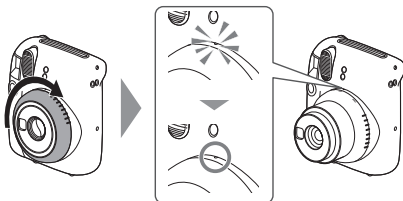
- 1 Štrbina na vysúvanie fotografií
- 2 Senzor svetla blesku
- 3 Senzor svetla automatickej expozície
- 4 Čelná plocha svetla blesku
- 5 Hľadáčik
- 6 Tlačidlo spúšte
- 7 Kryt objektívu/objektív
- 8 Zrkadlo na autoportrét
- 9 Tubus objektívu
- 10 Krúžok objektívu/Napájanie
- 11 Kontrolka nabíjania blesku
- 12 Očko na remienok
- 13 Okulár hľadáča
- 14 Poistka zadného krytu
- 15 Kontrolné okienko vloženia fotografického materiálu
- 16 Zadný kryt
- 17 Počítadlo fotografického materiálu
- 18 Kryt priestoru batérií

Zhotovovanie snímok

Zadný kryt neotvárajte, kým neminiate všetok fotografický materiál. V opačnom prípade sa zvyšok fotografického materiálu exponuje, zafarbí na bielo a už ho nebudete môcť použiť.

1 Fotoaparát zapnete otočením krúžku objektivu do polohy ON.

* Hlaveň objektivu sa vysunie, indikátor nabíjania blesku začne blikať a potom sa rozsvieti. (Blikanie znamená, že sa blesk nabíja.)

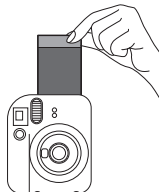


2 Držte fotoaparát, pozerajte sa do hľadáčka fotoaparátu, aby ste mohli vytvoriť požadovanú kompozíciu záberu, a stlačte tlačidlo spúšte.

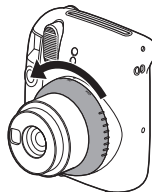
* Tlačidlo spúšte sa nedá stlačiť počas nabíjania blesku.



3 Keď fotoaparát prestane vydávať zvuk vysúvajúcej sa fotografie, uchopte okraj vysunutej fotografie a vyberte ju. Počítadlo fotografického materiálu klesá v číselnom poradí, pričom odpočítava od „10“ pri každej zhotovenej fotografii. Po dokončení filmu a po zhotovení poslednej fotografie sa zobrazí „0“.



4 Po dokončení fotoграфovania vypnite fotoaparát otočením krúžku objektivu do polohy OFF.



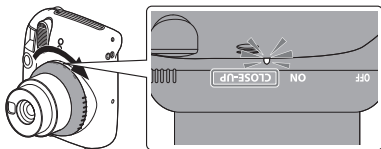
V prípade poruchy fotoaparátu vyberte z neho batérie, keď je zapnutý, a potom ich znovu vložte, aby sa fotoaparát resetoval.

Snímanie fotografií v režime záberov zblízka

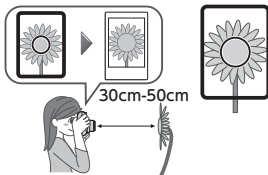
Zhotovovanie záberov zblízka

Režim záberov zblízka vám umožňuje dostať sa blízko k objektu.

- 1 Otočte prstencom objektívu do polohy „CLOSE-UP“ a vytiahnite objektív dopredu. Pole hľadáča sa prepne na nastavenie snímania zblízka.



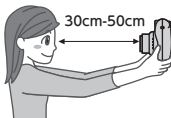
- 2 Držte fotoaparát tak, aby sa značka ○ v hľadáčku nachádzala v strede objektu, potom zhotovte fotografiu.



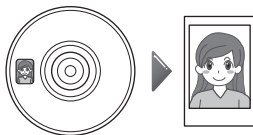
Snímanie autoportrétu

Režim záberov zblízka umožňuje lepšie autoportréty. Kompozíciu overte pomocou zrkadla na autoportrét na prednej strane objektívu, potom môžete zhotoviť fotografiu.

- 1 Otočte prstencom objektívu do polohy „CLOSE-UP“ a vytiahnite objektív dopredu.
- 2 Fotoaparát držte pevne tak, aby bola vaša tvár vzdialená 30 až 50 cm od konca objektívu.



- 3 Overte kompozíciu záberu pomocou zrkadla na autoportrét a potom stlačením spúšte zhotovte fotografiu.



Opatrenia pri fotografovaní

Opatrenia pri držaní fotoaparátu



Správny spôsob držania



Blesk nezakrývajte prstom



Senzor svetla blesku a senzor svetla automatickej expozície nezakrývajte prstom

- Dávajte pozor, aby prst ani remienok nezakrývali senzor svetla blesku, senzor svetla automatickej expozície, blesk, objektív alebo štrbinu na vysúvanie fotografií.
- Pri fotografovaní horizontálnej snímky držte fotoaparát tak, aby bol blesk hore.
- Fotografie nesnímajte na miestach, kde je zakázané fotografovanie s bleskom.
- Keď držíte fotoaparát, nedržte ho za hlaveň objektívu. Hotové fotografie môžu byť nepriaznivo ovplyvnené.
- Do hľadáčika sa pozerajte tak, aby sa značka  v hľadáčiku zobrazovala v strede vášho objektu.
- Pri stláčaní tlačidla spúšte dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali objektívu.
- **Pri fotografovaní v tme držte fotoaparát pevne, aby nedošlo k rozmazaniu záberov, pretože čas uzávierky môže byť dlhší.**

Vzdialenosti pre normálny režim a režim záberov zblízka

- V normálnom režime snímajte fotografiu vo vzdialenosti najmenej 0,5 m od objektu. Efektívny dosah blesku je až približne 2,2 m.
- Režim záberov zblízka použite vtedy, keď držíte fotoaparát bližšie ako 0,5 m od snímaného objektu. Režim záberov zblízka umožňuje fotografovať v rozsahu 30 až 50 cm od objektu.

Stav indikátora nabíjania blesku a riešenia chýb

Stav indikátora nabíjania blesku	Popis
Svieti	Pripravený nasnímať fotografiu.
Vypnutie	Fotoaparát je vypnutý.
Pomalé blikanie	Blesk sa nabíja. Počkajte, kým prestane indikátor nabíjania blikat a indikátor bude svietiť.
Opakované pomalé blikanie a rýchle blikanie	Batéria je takmer vybitá.
Rýchle blikanie	Vyskytla sa chyba. • Fotografický materiál je zaseknutý. • Nesprávna poloha prstenca objektívu. • Iná chyba

Hlavné chyby	Riešenia
Batéria je takmer vybitá	Vymeňte batérie za nové (alkalické batérie).
Zaseknutie fotografického materiálu	Fotografický materiál nevyťahujte násilím, vyberte batérie a vložte nové batérie (alkalické batérie). Môže byť možné vysunúť fotografický materiál.
Nesprávna poloha prstenca objektívu.	Nastavte prstenec objektívu do správnej polohy.
Ďalšie	Fotoaparát môže mať poruchu. Keď je fotoaparát zapnutý, vyberte a znovu vložte batérie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Tento výrobok a jeho príslušenstvo **nepoužívajte na iné účely ako na snímame fotografií.**
- Tento výrobok bol navrhnutý s ohľadom na **bezpečnosť, pozorne si však prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia a potom výrobok správne používajte.**
- Túto používateľskú príručku po prečítaní **uchovávajte na ľahko dostupnom mieste, kde ju môžete v prípade potreby použiť.**



VÝSTRAHA

Tento symbol znamená nebezpečenstvo, ktoré by mohlo viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Postupujte podľa týchto pokynov.



UPOZORNENIE

Označuje záležitosť, ktorá môže viesť k poraneniu alebo fyzickému poškodeniu, ak danú vec budete ignorovať alebo nesprávne riešiť.



VÝSTRAHA

- ⚠ Tento výrobok sa nikdy nepokúšajte rozoberať. Mohlo by dôjsť k vášmu zraneniu.
- ⚠ Tohto výrobku sa nedotýkajte, ak napr. v dôsledku pádu atď. došlo k odhaleniu jeho vnútra. Tento výrobok obsahuje obvody vysokého napätia, ktoré môžu spôsobiť poranenie alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.

- ⚠ Ak si všimnete niečo neobvyklé, ako napríklad, že sa fotoaparát (batérie) veľmi zohreje, vychádza z neho dym alebo z neho cítiť zápach spálenia, okamžite vyberte batérie. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo popáleniu (pri vyberaní batérií buďte opatrní, aby ste sa nepopálili).
- ⚠ S bleskom nikdy nefotografujte ľudí, ktorí idú na bicykli, šoférujú, jazdia na skatebore alebo na koni a podobne. Blesk môže prekvapíť, znepokojíť, vystrašiť zvieratá a inak spôsobiť nehodu.
- ⚠ Ak vám fotoaparát spadne do vody alebo ak sa doň dostane voda alebo kov alebo iný cudzí predmet, okamžite vyberte batérie. Mohlo by dôjsť ku generovaniu tepla alebo vzniku požiaru.
- ⚠ Tento fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde sa vyskytuje horľavý plyn ani blízko otvoreného benzínu, benzénu, riedidla či iných nestabilných látok, ktoré môžu uvoľňovať nebezpečné výpary. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- ⚠ Batérie nerozoberajte, nezahrievajte, nehádzte do ohňa ani ich neskratujte. Batérie by mohli prasknúť.
- ⚠ Používajte len batérie typu AA (LR6). Ak sa použijú iné batérie, môže dôjsť ku generovaniu tepla alebo k vzniku požiaru.
- ⚠ Batérie uchovávajte mimo dosahu dočiat. Malé dieťa by mohlo náhodne prehltnúť batériu. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ UPOZORNENIE

- ⚠ Ak fotoaparát nefunguje správne, nepokúšajte sa ho opravovať sami, aby sa zabránilo poraneniu.
- ⚠ Nedotýkajte sa žiadnych častí vo vnútri zadného krytu. Môže to spôsobiť zranenie.
- ⚠ Nemanipulujte s výrobkom mokrymi rukami. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ⚠ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu dočiat a malých detí. Mohlo by dôjsť k poraneniu.

- ⚠ Fotoaparát neprikrývajte ani nebaľte do tkaniny alebo prikrývky. Mohlo by to spôsobiť zahriatie a zdeformovanie krytu alebo požiar.
- ⚠ Použitie blesku príliš blízko očí osoby môže krátkodobou ovplyvniť jej zrak. Pri zhotovovaní fotografií dočiat a malých detí buďte opatrní.
- ⚠ Pri vkladaní batérií AA (LR6) dávajte pozor, aby ste nezamenili polaritu ⊕ a ⊖. V prípade poškodenia fotoaparátu alebo vytečenia tekutiny z batérie môže dôjsť k poškodeniu okolia.
- ⚠ Nedotýkajte sa pohyblivých častí vo vnútri fotoaparátu. Mohlo by dôjsť k vášmu poraneniu.

CE	Značka „CE“ potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky EÚ (Európskej Únie) týkajúce sa bezpečnosti, verejného zdravia, životného prostredia a ochrany spotrebiteľa. („CE“ je skratka Conformité Européenne).
----	--

■ **Zobrazenie dodržania predpisov, ktoré sa vyžadujú z právneho hľadiska, sa nachádza na vnútornej strane zadného krytu fotoaparátu.**

Manipulácia

■ Manipulácia s fotoaparátom

1. Fotoaparát je presný nástroj, preto nedovoľte, aby došlo k jeho namočeniu, pádu a ani ho nevystavujte nárazom. Taktiež neumiestňujte fotoaparát na miesta, kde by mohol byť vystavený piesku alebo štrku.
2. Na utieranie znečistenia nepoužívajte rozpúšťadlá, ako sú riedidlo či alkohol.
3. Akékoľvek nečistoty alebo prach v komore na fotografický materiál ovplyvňujú dokončenie tlaču. Dbajte na to, aby nedošlo k znečisteniu komory na fotografický materiál ani vniknutiu prachu do nej.
4. Fotoaparát nenechávajte v zatvorenom motorovom vozidle, na inom horúcom mieste, na vlhkom mieste, na pláži atď.
5. Odpudzovač molí obsahujúci plyn môže nepriaznivo pôsobiť na fotoaparát a fotografický materiál. Fotoaparát a fotografický materiál nenechávajte v komodách atď. s guľôčkami proti moliam.
6. Rozsah prevádzkových teplôt tohto fotoaparátu je +5 °C až +40 °C.
7. Pri zhotovovaní fotografií dávajte pozor, aby ste neporušovali práva ostatných, ako sú autorské práva, práva na snímky a ochrana osobných údajov, ani neporušte verejný poriadok. Každé konanie, ktoré porušuje práva ostatných alebo je v rozpore s verejným poriadkom alebo morálkou, alebo predstavuje obťažovanie, je predmetom právnych postihov a nárokov na odškodnenie.
8. Tento fotoaparát je určený na všeobecné použitie v domácnosti. Nie je vhodný na komerčné fotografovanie a iné aplikácie, pri ktorých sa používa veľký počet výťažkov.

9. Pred použitím komerčne dostupného remienka skontrolujte jeho pevnosť. Mimoriadne opatrní buďte pri používaní remienka pre mobilné telefóny a smartfóny, pretože takéto remienky sú určené pre ľahké zariadenia.
10. Ak nebudete fotoaparát dlhší čas používať, vyberte batérie a uložte ich na miesto, kde budú mimo pôsobenia tepla, prachu a vlhkosti.
11. Nečistoty a prach z okienka hľadáča atď. odstraňujte pomocou dýchadla a jemným poutieraním mäkkou handričkou.

■ Upozornenia počas tlače



■ Manipulácia s fotografickým materiálom a fotografiami instax mini

Podrobné informácie o manipulácii s fotografickým materiálom a fotografiami nájdete v pokynoch na obale FUJIFILM Instant Film instax mini.

1. Fotografický materiál uchovávajte na chladnom mieste. Fotografický materiál hlavne nenechávajte na extrémne horúcom mieste, napríklad v zatvorenom motorovom vozidle, dlhší čas.
2. Do fotografického materiálu nerobte diery ani ho netrhajte alebo nerežte. Fotografický materiál nepoužívajte, ak je poškodený.
3. Fotografický materiál použite čo najskôr po vložení do fotoaparátu.
4. Ak ste mali fotografický materiál uložený na mieste, kde je veľmi nízka alebo vysoká teplota, pred snímaním fotografií ho nechajte prispôsobiť sa normálnej teplote.

5. Fotografický materiál použite pred dátumom expirácie, ktorý je uvedený na obale.
6. Vyhnite sa kontrole batožiny na letisku a inému vystaveniu silnému röntgenovému žiareniu. Nepoužitý fotografický materiál je náchylný na zahmlievanie atď. Odporúčame vám, aby ste fotografický materiál niesli do lietadla v príručnej batožine (ďalšie informácie získate na príslušnom letisku).
7. Fotografie nevystavujte silnému svetlu a skladujte ich na chladnom a suchom mieste.
8. Fotografický materiál instax mini Film nerežte ani nerozoberajte, pretože obsahuje čiernu žieravú alkalickú pastu. Pri deťoch a zvieratách buďte mimoriadne opatrní, aby si fotografický materiál nedali do úst. Dbajte tiež na to, aby sa pasta nedostala do kontaktu s pokožkou a oblečením.
9. Ak sa náhodou dotknete pasty nepoužitého fotografického materiálu, okamžite ju umyte veľkým množstvom vody. Ak sa pasta dostane do kontaktu s očami alebo ústami, miesto opláchnite a vyhľadajte lekársku pomoc. Zásaditosť tohto fotografického materiálu klesne približne 10 minút po vysunutí fotografie z fotoaparátu.
10. Fotografie neskladujte v uzatvorenom obale, pretože by to mohlo spôsobiť zmenu farby.

■ Upozornenia týkajúce sa zaobchádzania s fotografickým materiálom a hotovými fotografiami

Podrobné informácie nájdete v pokynoch na obale fotografického materiálu FUJIFILM instax mini Instant Film.



Poznámky k likvidácii fotoaparátu



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení v súkromných domácnostiach
Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení
(Platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami separovaného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo v príručke a záručnom liste a/ alebo na obale znamená, že s týmto výrobkom by sa nemalo zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho ho musíte odnieť na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku.

Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na vašom miestnom úrade, v spoločnosti, ktorá poskytuje zber vášho komunálneho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

V krajinách mimo EÚ: Ak si želáte zlikvidovať tento výrobok, požiadajte vaše miestne úrady o ďalšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu likvidácie.



Tento symbol na batériách alebo akumulátoroch znamená, že s týmito batériami by sa nemalo zaobchádzať ako s domácim odpadom.

Pre zákazníkov v Turecku:

EEZ je v súlade so smernicou.

Technické údaje

Používaný fotografický materiál	FUJIFILM instax mini Instant Film (predáva sa samostatne)
Veľkosť fotografie	62 mm x 46 mm
Objektív	2 komponenty, 2 optické prvky, f = 60 mm, 1 : 12,7
Hľadáčik	Hľadáčik so skutočným obrazom, 0,37x, s reguláciou cieľového bodu Obsahuje funkciu kompenzácie paralaxy pre režim záberov zblízka
Rozsah snímania	0,3 m a viac (od 0,3 m do 0,5 m používajte režim záberov zblízka)
Uzávierka	Naprogramovaná elektronická uzávierka 1/2 až 1/250 sek. Pomalá synchronizácia pri slabom osvetlení
Ovládanie expozície	Automatické, Lv 5,0 až 14,5 (ISO 800)
Vysúvanie fotografického materiálu	Automatické
Fotografický materiál Čas vyvolávania	Približne 90 sekúnd (mení sa v závislosti od okolitej teploty)

Blesk	Nepretržitý blesk (automatické nastavenie svetla), doba nabíjania: 7 sekundy alebo menej (pri použití nových batérií), efektívny dosah blesku: 0,3 až 2,2 m
Napájanie	Dve alkalické batérie veľkosti AA (LR6), kapacita: približne 10 kaziet s fotografickým materiálom instax mini, každá na 10 snímok (závisí od podmienok používania) * Dodané batérie sú určené na skúšku. Po ich vybití ich vymeňte za nové (alkalické batérie). Výkon alkalických batérií závisí od značky. * Mangánové batérie nie je možné použiť.
Čas automatického vypnutia	Po 5 minútach
Ďalšie	Obsahuje počítadlo fotografického materiálu a kontrolné okienko vloženia fotografického materiálu
Rozmery	104 mm × 66,6 mm × 122 mm
Hmotnosť	306 g (bez batérií, remienka a fotografického materiálu)

Informácie o možnosti vysledovania v Európe

Výrobca: FUJIFILM Corporation

Adresa, mesto: 7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio

Krajina: JAPONSKO

Autorizovaný zástupca v Európe:

FUJIFILM EUROPE GmbH

Adresa, mesto: Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen

Krajina: Nemecko

Autorizovaný zástupca v Spojenom kráľovstve:

FUJIFILM UK Limited

Fujifilm House, Whitbread Way, Bedford Bedfordshire

MK42 0ZE

Krajina: Spojené kráľovstvo

[**en**] If you have any questions about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor or dealer, or access the website below.

[**de**] Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an einen von FUJIFILM autorisierten Händler oder Vertriebspartner oder besuchen Sie die untenstehende Website.

[**fr**] Pour toute question concernant ce produit, veuillez contacter un distributeur ou un revendeur FUJIFILM agréé ou visiter le site Internet ci-dessous.

[**es**] Si usted tiene alguna pregunta sobre este producto, por favor póngase en contacto con un vendedor o un distribuidor autorizado de FUJIFILM o acceda al sitio web siguiente.

[**pt**] Se tiver alguma questão acerca deste produto, contacte um distribuidor ou revendedor autorizado FUJIFILM ou acesse ao site abaixo.

[**ru**] При возникновении вопросов о данном изделии обратитесь к авторизованному дистрибьютору или дилеру FUJIFILM, или посетите веб-сайт ниже.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un rivenditore o un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Mocht u vragen hebben over dit product, neem dan contact op met een erkende FUJIFILM-distributeur of -dealer, of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub sprzedawcą FUJIFILM albo odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM či prodejce, resp. navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora alebo predajcu výrobkov od spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedenú webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját vagy kereskedőjét, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника чи дилера FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://www.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN